

圣经具有权威性和无误性吗？

既然圣经已被抄写和翻译过如此之多，我们真的能相信我们所拥有的就是作者的原话吗？美国创世记解答机构（AiG - US）的蒂姆·查菲对此作出了回应。

感谢您对 [上帝](#) 圣言及其在世间权威的忠诚。

最近有人质疑圣经的无误性，因为我们有许多译本，而这些译本又基于不同的手稿。虽然我相信圣经的主要含义不受这些差异的影响，但我不知道该如何回应，因为不同的译本基于不同的手稿，它们之间并不完全一致。我应该说圣经[无误](#)，但有所保留，还是说圣经并非无误，但其含义准确无误？

非常感谢您能就此问题提供建议/看法！

上帝保佑！

嗨 BG，

感谢您的赞扬和提问。

最近有人质疑圣经的无误性，因为我们有很多圣经译本。

这是当今批评者常用的攻击手段。圣经是神的话语（提摩太后书 3:16），而神不能说谎（希伯来书 6:18）。因此，圣经不可能出错。诚然，圣经有许多不同的译本。然而，请思考我们信仰宣言中的以下观点：

圣经共 66 卷，是上帝的圣言。圣经是神所默示的，通篇无误。其所有陈述在所有原始手稿中都属实。圣经在其教导的一切方面都拥有至高权威。其权威不仅限于属灵、宗教或救赎等主题，也包括其在历史和科学等领域的论述。

请注意，无误性仅适用于原始手稿（手稿）。它并不一定适用于每一份副本。

如今译本众多，但它们之间的差异并不总是等同于错误。从希伯来语译成英语、从希腊语译成英语（或其他任何语言之间的翻译）时，译者常常需要在多个可能的词语或短语中进行选择，才能准确传达原文的含义。

请看《提摩太后书》3:16 中希腊文 “*theopneustos*” 的不同译法。《钦定版圣经》（KJV）和《新钦定版圣经》（NKJV）将其译为“由神所默示的”，《新美国标准版圣经》（NASB）译为“受神默示的”，《英文标准版圣经》（ESV）译者选择了“神所呼出的”，《新

国际版圣经》（NIV）译为“神所默示的”。尽管译文有所不同，但其含义并未改变。

根据多份手稿改编。

我们拥有大量手稿副本也是事实。事实上，与其他古代著作相比，新约圣经的手稿证据可谓确凿无疑。下图¹展示了新约圣经与其他古代著作的手稿证据对比：

作者	撰写日期	最早副本	大约时间跨度	份数
凯撒	公元前 1 世纪	公元 900 年	一千年	10
塔西佗 (《编年史》)	公元 100 年	公元 900 年	800 年	2
苏埃托尼 乌斯	公元 150 年	公元 950 年	800 年	200+
修昔底德	公元前 5 世纪	公元 900 年	1400 年	8
希罗多德	公元前 5 世纪	公元 900 年	1400 年	8
德摩斯梯 尼	公元前 4 世纪	公元 1100 年	1500 年	200

亚里士多德	公元前 4 世纪	公元 1100 年	1500 年	49
阿里斯托芬	公元前 4 世纪	公元 900 年	1300 年	10
荷马(《伊利亚特》)	公元前 9 世纪	公元前 400 年	500 年	1700+
新约	公元 40-100 年	公元 125 年	25 年	5,800 (希腊语) 20,000+ (其他语言包括拉丁语、叙利亚语、科普特语等) 2

这条信息的意义令人震惊。如果我们相信我们拥有其他古代作家的原文，那么我们就更有把握地得出结论：我们拥有新约圣经的原文。那些否认圣经真实性，却相信其他文献可靠的怀疑论者和批评家，恰恰暴露了他们对造物主的偏见。

虽然我认为主要含义不受此类事情的影响，但我不知道该如何回应，因为不同的译本基于不同的手稿，它们并不完全一致。

我们可以确信，这些差异不会影响其主要含义。批评家常常声称在手稿中发现了成千上万处差异（变体）。这种说法充其量是弄虚作假。

首先，圣经版本如此繁多的原因之一是我们拥有大量的早期抄本——这是一件好事。批评者试图将圣经真实性的优势之一转化为劣势。事实上，数千页的手稿为文本学者提供了关于早期抄本的大量信息。

与其他古代文献相比，《圣经》手稿之间的差异非常小。

其次，异文仅仅是指两份手稿之间的差异。关键在于这些差异的性质。与其他古代文献相比，《圣经》手稿之间的差异非常细微。这可能包括拼写上的差异（例如，美式英语中是“color”，而英式英语中是“colour”），或者代词变为专有名词（例如，“He”变为“[Jesus](#)”），反之亦然。有时会增删一个词，但在大多数情况下，这并不会显著改变句子的含义。此外，希腊语的句式结构比英语灵活得多。因此，我们在不同的希腊语手稿中偶尔发现的词序上的细微差别通常不会改变句子的含义。

第三，即使存在变体，原始信息仍然能够清晰地传达出来。例如，请看以下句子，它们是原始信息的副本，看看你能否发现原始信息的意图。

创世博物馆是一个值得参观的好地方。

创世博物馆是一个很棒的地方。

创世博物馆是一个很棒的地方。

创世 博物馆是一个很棒的地方。

这段文字有四个不同的版本，但仍然很容易确定原文是：“创世博物馆是个值得一去的好地方”——的确如此！虽然文本批评的实际科学性通常比这复杂得多，但原理是一样的。

此外，请注意，四条信息的存在有助于确定原文。如果我们只有第一条信息，就只能猜测作者认为创世博物馆是极好的、很棒的、一般的还是糟糕的。额外的信息消除了任何疑惑。

最后，通过文本批判学，我们知道所有异文的位置，因此，我们知道圣经教义不会受到任何威胁。当今使用的任何主流译本都不会误导任何人。我们可以完全信赖我们的译本，以及原始手稿的无误性。在英语世界，我们拥有不止一个译本的优势，这可以帮助我们发现手稿可能存在差异的地方，或者译者们对希腊文或希伯来文的最佳英文译本存在分歧的地方。这将有

助于我们避免做出错误的解释。此外，还有许多优秀的资源，例如在线圣经，可以帮助我们这些不精通希腊文或希伯来文的人查阅原文。

我是在说圣经无误，但有条件地指出，还是说圣经无误，但其含义准确？

我建议您按照我们在信仰声明中的方式回复。以下是声明内容：

圣经共 66 卷，是上帝的圣言。圣经是神所默示的，通篇无误。其所有陈述在所有原始手稿中都属实。圣经在其教导的一切方面都拥有至高权威。其权威不仅限于属灵、宗教或救赎等主题，也包括其在历史和科学等领域的论述。

批评家们喜欢谈论圣经的异文，但他们从未能够证明这些异文对圣经的主要教义有任何重大影响。此外，他们需要查阅原始手稿才能断言圣经抄写有误。

我们相信保罗对提摩太说的话完全正确：“圣经都是神所默示的，于教训、督责、使人归正、教导人学义都是有益的，叫属神的人得以完全，预备行各样的善事。”（提摩太后书 3:16-17）

真挚地，

蒂姆·查菲，美国神创论者协会

读完这篇文章，你心里是否有一些触动？有没有一些新的想法，或者值得你认真思考的问题？或许，你也开始重新思考自己的信仰和人生的方向。

如果你愿意，现在就可以向上帝祷告，打开心门，成为祂的儿女。祷告不需要华丽的言辞，只要一颗真诚的心。你可以这样祷告：

天父上帝，

今天我来到你面前，愿意立定心志，宣告我相信耶稣基督是我的救主，是我生命的主。我愿意离开过去那些不讨你喜悦的生活方式，求你赦免我的过犯。靠着你的恩典，帮助我学习顺服你、爱人如己，活出你所赐的新生命。求圣灵每天引导我、扶持我，使我一生荣耀你的名。奉主耶稣基督的名祷告，阿们。

如果你已经做了这个祷告，愿你知道，你并不孤单。信仰的道路需要陪伴和成长。鼓励你在自己居住的地方，寻找一间合适的教会，与弟兄姐妹一同聚会、学习和成长。

如果你有任何疑问，或在信仰上需要帮助，欢迎随时写信与我们联系。我们愿意倾听，也愿意与你一同前行。